

Romanisches Seminar  
Lehrveranstaltungen  
Sommersemester 2019  
Prof. Dr. Cerstin Bauer-Funke

**Hauptseminar Master Französisch**

**Prof. Dr. C. Bauer-Funke**

096902

**Ausgewählte Werke von Marivaux**

**Mo 8-10**

**Raum : BB 1**

**Beginn : 08.04.2019**

Ce cours propose une approche théorique et pratique du théâtre français du XVIII<sup>e</sup> siècle et notamment de l'œuvre dramatique de Marivaux. En nous penchant sur les drames choisis, nous pratiquerons également une étude de la théorie de la comédie et du théâtre du siècle des Lumières. Cette étude visera à distinguer les différents types d'écriture dramatique, la performativité, la théâtralité etc.

Lecture obligatoire jusqu'au début du semestre :

Marivaux, Pierre Carlet de: *Théâtre complet*. 2 volumes, éd. p. Henri Coulet et Michel Gilot. Paris: Gallimard, 1993-1994.

- *La Double Inconstance*: vol. I, p. 189-251.
- *L'Île des Esclaves*: vol. I, p. 401-428.
- *Le Jeu de l'amour et du hasard*: vol. I, p. 609-657.
- *Les Fausses confidences*: vol. II, p. 341-401.

Littérature secondaire :

Bachtin, Michail: *Literatur und Karneval. Zur Romantheorie und Lachkultur*. München: Carl Hanser Verlag 1969.

Bauer-Funke, Cerstin: *Die französische Aufklärung. Literatur, Gesellschaft und Kultur des 18. Jahrhunderts*. Stuttgart/Düsseldorf/Leipzig: Klett 1998 (Uni-Wissen Französisch).

Bauer-Funke, Cerstin: „Die französische Literatur des 18. Jahrhunderts: Historische Entwicklung“, in: Kolboom, Ingo/Kotschi, Thomas/Reichel, Edward (Hgg.): *Handbuch Französisch. Sprache – Literatur – Kultur – Gesellschaft. Für Studium, Lehre, Praxis*. 2. Auflage. Berlin: Erich Schmidt Verlag 2008, S. 703-711.

Bauer-Funke, Cerstin: „Die französische Literatur des 18. Jahrhunderts: Theorien und Entwürfe“, in: Kolboom, Ingo/Kotschi, Thomas/Reichel, Edward (Hgg.): *Handbuch Französisch. Sprache – Literatur – Kultur – Gesellschaft. Für Studium, Lehre, Praxis*. 2. Auflage. Berlin: Erich Schmidt Verlag 2008, S. 711-715.

Beaurepaire, Pierre-Yves: *L'Europe des Lumières*. Paris: Presses Universitaires de France 2004.

Bénac-Giroux, Karine: *L'inconstance dans la comédie du XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: L'Harmattan 2010.

Benharrech, Sarah: *Marivaux et la science du caractère*. Oxford: Voltaire Foundation, 2013.

Blanc, André: *Le théâtre français au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: Ellipses 1998.

Boudet, Micheline: *La Comédie italienne. Marivaux et Silvia*. Paris: Albin Michel, 2001.

Dabbah El-Jamal, Choukri: *Le vocabulaire du sentiment dans le théâtre de Marivaux*. Paris: Champion, 1995.

Deguy, Michel: *La machine matrimoniale ou Marivaux*. Paris: Gallimard, 1986.

- Delon, Michel (Hg.): *Dictionnaire européen des Lumières*. Paris: Presses Universitaires de France 1997.
- Delon, Michel/Malandain, Pierre: *Littérature française du XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: Presses Universitaires de France 1996.
- Deloffre, Frédéric: *Une préciosité nouvelle: Marivaux et le marivaudage. Étude de langue et de style*. 2. Aufl. Paris: Colin, 1971.
- Frantz, Pierre (Hg.): *Marivaux. Jeu et surprises de l'amour*. Paris: Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2009.
- Frantz, Pierre/Sajous D'Oria, Michèle: *Le siècle des théâtres. Salles et scènes en France 1748-1807*. Paris: Bibliothèque Historique de la Ville de Paris 1999.
- Gallouët, Catherine/Schutter, Yolande G. (Hg.): *Marivaudage. Théories et pratiques d'un discours*. Oxford: Voltaire Foundation, 2014.
- Goldzink, Jean: *Comique et comédie au siècle des Lumières*. Paris: L'Harmattan 2000.
- Lewis, Ann: *Sensibility, reading and illustration. Spectacles and signs in Graffigny, Marivaux and Rousseau*. Oxford: Legenda 2009.
- Miething, Christoph: *Marivaux' Theater – Identitätsproblematik in der Komödie*. München: Fink, 1975.
- Monamy, Jean : „La révolte d'Iphicrate dans la scène première de *L'Île des esclaves*: un modèle de l'art du simulacre dans le théâtre de Marivaux“. *Les chantiers de la création* (en ligne), 3, 2010.
- Oster-Stierle, Patricia: *Marivaux und das Ende der Tragödie*. München: Fink, 1992.
- Ratermanis, Janis Bernhards: *Étude sur le comique dans le théâtre de Marivaux*. Genf: Droz, 1961.
- Rivara, Annie (Hg.): *Masques italiens et comédie moderne. Marivaux, «La Double inconstance», «Le jeu de l'amour et du hasard»*. Orléans: Éditions Paradigme, 1996.
- Rubellin, Françoise: *Marivaux dramaturge. La double inconstance, Le jeu de l'amour et du hasard*. Paris: Champion, 1996.
- Salün, Franck : *Marivaux subversif?* Paris : Desjonquères 2003.

**Inscription par courriel:** Sekretariat der Französischen Abteilung chez Mme Forner (forner@uni-muenster.de). Veuillez utiliser le formulaire:

<http://www.uni-muenster.de/Romanistik/Organisation/Lehrende/Bauer-Funke/Lehrveranstaltungen.html>

## Hauptseminar Master Französisch

**Prof. Dr. C. Bauer-Funke**

096901      **Autobiographie ou autofiction? Œuvres choisies de Frédéric Beigbeder**

**Mo 10-12**

**Raum: BB 1**

**Beginn: 08.04.2019**

Dans son roman *99 francs*, Frédéric Beigbeder présente la biographie d'Octave Parango, un « créatif » travaillant pour la grande agence de publicité « Rosserys and Witchcraft » au sein de laquelle il perd sa propre identité. La vie du protagoniste ressemble beaucoup à celle de l'auteur qui, lui aussi, a travaillé comme « concepteur-rédacteur » pour Young and Rubicam. Beigbeder

relate, dans les entretiens qu'il a donnés lors de la publication de *99 francs* en 2000, que ce roman a provoqué son licenciement, chose qu'affirme aussi le personnage d'Octave au début du roman (il écrit un livre pour se faire « virer » par son employeur). Un tel parallélisme, un tel amalgame entre vie et fiction annonce les stratégies d'auto-mise en scène de l'auteur conduisant à une certaine fictionnalisation de soi que Beigbeder prolonge dans son livre *Un roman français* en 2009, mais dans lequel il poursuit un projet diamétralement opposé : il y cherche la reconstruction de sa propre identité à travers la vie de ses parents et de ses grands-parents. Beigbeder combine donc une trame autofictionnelle avec une autre basée sur des souvenirs imaginés et réinventés par le biographe. Ces diverses formes d'écriture à la fois autobiographique, romanesque et autofictionnelle sont profondément marquées par l'art de la transgression. Il conviendra par conséquent de proposer une analyse des différentes stratégies narratives utilisées dans ces deux romans pour montrer précisément le rapport entre la fictionnalisation de soi et la force créatrice de la transgression. Dans *Un roman français*, Beigbeder reprend non seulement les grands sujets qu'il a traités dans *99 francs* mais aussi la force créatrice de la transgression. Cependant, on n'assiste pas à la disparition totale du protagoniste ; il se réinvente tout au contraire, se refait et se reconstruit pas à pas en restituant l'histoire de sa famille, dans le cadre plus vaste de l'Histoire française. Le centre narratif reste fixé sur l'auteur-narrateur-protagoniste ; il ne se perd pas dans la focalisation de « je - tu - il - nous - vous - ils » comme dans *99 francs*. C'est pour cette raison qu'*Un roman français* nous paraît plus « traditionnel », en ce qui concerne la fictionnalisation de soi.

Lecture obligatoire jusqu'au début du semestre :

Frédéric Beigbeder : *99 francs* / 14,99 €, Paris, Bernard Grasset 2000.

Frédéric Beigbeder : *Un roman français*, Paris, Librairie Générale Française 2010 [2009].

Littérature secondaire :

- Bauer-Funke, Cerstin : « “ Pas d'alternative au monde actuel ” - Poétique de la transgression dans *99 francs* de Frédéric Beigbeder », Wolfgang Asholt/Marc Dambre (dir.): *Un retour des normes romanesques dans la littérature française contemporaine*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle 2010, 275-292.
- David, Angie: « Beigbeder, Un roman français », in: *La Revue littéraire* 41 (2009), 101-104.
- Delaroche, Philippe: « L'enfance dure 42 ans », in: *Lire* 378 (2009), 36.
- Doubrovsky, Serge : « Ne pas assimiler autofiction et autofabulation », *Le Magazine littéraire* 440 (2005), 28.
- Lee, Mark D.: « Beigbeder, Un roman français », in: *The French Review* 84(2010/11), 846-847.

Nonnenmacher, Kai: « Cioran als Werbetexter ? Frédéric Beigbeders Roman *99 francs* : Inszenierung einer Warenbeichte als Beichtware », Giulia Eggeling/Silke Segler-Meßner (dir.): *Europäische Verlage und romanische Gegenwartsliteratur*.

- *Profile, Tendenzen, Strategien*, Tübingen, Gunter Narr 2003, 218-238.
- Pouchet, Victor; Trapenard, Augustin: « Beigbeder, l'âge de raison ou sa simulation? Pour et contre », in: *Magazine littéraire* 489 (2009), 28.
- Viry, Marin de: « Z. », in: *La Revue des deux mondes* 9 (2009), 65-72.

**Inscription par courriel:** Sekretariat der Französischen Abteilung chez Mme Forner (forner@uni-muenster.de). Veuillez utiliser le formulaire:  
<http://www.uni-muenster.de/Romanistik/Organisation/Lehrende/Bauer-Funke/Lehrveranstaltungen.html>

## Hauptseminar Master Spanisch

Prof. Dr. C. Bauer-Funke

096848

El teatro de Jerónimo López Mozo

Do 10-12

Raum: BB 1

Beginn: 11.04.2019

El curso se dedica a la lectura y al análisis de ciertas obras dramáticas del dramaturgo español Jerónimo López Mozo (\*1942). Es uno de los dramaturgos españoles más conocidos, más estudiados y más apreciables de las últimas décadas. Inició su actividad teatral en 1965, año en el que estrenó *Los novios o la teoría de los números combinatorios*. Desde entonces, ha estrenado y/o publicado cincuenta obras de teatro, entre ellas *Moncho y Mimí*; *Matadero solemne*; *Guernica*; *Anarchia 36*; *Crap fábrica de municiones*; *Yo, maldita india*; *Eloídes*; *Ahlán*; *El engaño a los ojos*; *Combate de ciegos*; *La Infanta de Velázquez*; *El arquitecto y el relojero*; *Ella se va*; *El olvido está lleno de memoria*; *Hijos de Hybris*, *El biógrafo amanuense*, *Bajo los rascacielos*, *Puerta del Sol. Un episodio nacional*; *Aquel Fernando*, *Cúpula Fortuny*, *La bella durmiente* y *José Barbacana*. Es autor también de los ensayos *Teatro de barrio/teatro campesino* y *La mano en el cajón*. Compagina su actividad creativa con la escritura de artículos en numerosas publicaciones teatrales de diversos países.

Ha obtenido, entre otros, los siguientes premios: Nacional de Literatura Dramática 1998, Álvarez Quintero de la Real Academia Española, Tirso de Molina, Fray Luis de León, Enrique Llovet, Castilla-La Mancha, Hermanos Machado y Carlos Arniches. En 2006 ha sido galardonado con la Medalla de la ADE (Asociación de Directores de Escena) y ha recibido el Homenaje de la Muestra de Teatro Español de Autores contemporáneos de Alicante. En 2016 participó en dos congresos organizados en Münster. Ha sido nombrado como socio de honor de la AAT en 2018.

El objetivo del curso es analizar las diversas formas dramáticas y dramatúrgicas de las obras siguientes:

- *Guernica*, en: *Estreno* 1(1975), pp. 19-31.
- *Yo, maldita india...*, Madrid: El Público/Centro de documentación teatral 1990.
- *Ahlán*, Oviedo: Krk Edición 2010.
- *El arquitecto y el relojero*, Alicante: Ed. Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos de Alicante 2001.

La lectura de estas obras antes del comienzo del semestre es obligatoria.

Lecturas recomendadas:

- Barea, Pedro (2000): «Guernika y "El Guernica" en el teatro», en: *Teatro de los sonidos, sonidos del teatro*, Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, págs. 217-231 y 275.
- Gabriele, John P. (2004) «Formas y función de un teatro documental español: "Ahlán", de Jerónimo López Mozo», en: Wilfried Floeck y M.<sup>a</sup> Francisca Vilches de Frutos: *Teatro y sociedad en la España actual, Frankfurt am Main (Alemania): Iberoamericana/Vervuert Verlag*, págs. 129-137.
- Gabriele, John P. (2005): *Jerónimo López Mozo: forma y contenido de un teatro español experimental*, Madrid: Fundamentos.
  
- Gabriele, John P. / López Moro, Jerónimo (Pról.) (2009): *Los dramaturgos hablan: Entrevistas con autores del teatro español contemporáneo*. Oviedo: KRK.
- Kunz, Marco (2002): «El drama de la inmigración: "La mirada del hombre oscuro" de Ignacio del Moral y "Ahlán" de Jerónimo López Mozo», en AA.VV.: *La inmigración en la literatura española contemporánea*, Madrid: Verbum, págs. 233-256.
- Ogando, Iolanda (2004). *Teatro Histórico: construcción dramática y construcción nacional*. La Coruña: Biblioteca-Arquivo Teatral "Francisco Pillado Mayor".
- Romera Castillo, José/Gutiérrez Carbajo, Francisco (eds.) (1999). *Teatro histórico (1975-1998). Textos y representaciones*. Madrid: Visor-Libros.

La inscripción se realizará a través del correo electrónico ([forner@uni-muenster.de](mailto:forner@uni-muenster.de)) con el formulario siguiente:

§ [https://www.uni-muenster.de/imperia/md/content/romanistik/bauer-funke/130717\\_anmeldemodus\\_lehrveranstaltungen\\_abws1314.pdf](https://www.uni-muenster.de/imperia/md/content/romanistik/bauer-funke/130717_anmeldemodus_lehrveranstaltungen_abws1314.pdf)

## Hauptseminar Master Spanisch

Prof. Dr. C. Bauer-Funke, Prof. Dr. J. Kreienbrock (Northwestern University)

096849 Das große Welttheater: von Calderón de la Barca bis Hofmannsthal  
Komparatistisches Seminar (span. und dt.)

Das Seminar findet als Blockseminar an folgenden Terminen statt:

17. Juni 2019, 8.00 bis 12 Uhr, 13.00 bis 17 Uhr, Raum folgt!

18. Juni 2019, 8.00 bis 12 Uhr, 13.00 bis 17 Uhr, Raum folgt!

19. Juni 2019, 8.00 bis 12 Uhr, 13.00 bis 17 Uhr, Raum folgt!

Am Höhepunkt der griechischen Schuldenkrise im März 2013 veröffentlichte der italienische Philosoph Giorgio Agamben in der Zeitung *La Repubblica* einen „Ein ‚lateinisches Reich‘ gegen die deutsche Übermacht“ betitelten Aufsatz, in dem er an eine von Alexandre Kojève im Jahr 1945 direkt nach dem 2. Weltkrieg geschriebene Denkschrift über das „Lateinische Reich“ erinnert. Die von Agamben und Kojève beschworene Latinität, die sie deutschen als auch anglo-amerikanischen Souveränitätskonzepten entgegensetzen, ist jedoch – besonders in der Tradition des barocken Welttheaters – auch im deutschsprachigen Raum präsent. Fast zeitgleich mit Kojève erscheint zum Beispiel Ernst Robert Curtius' monumentale Studie *Europäische Literatur und Lateinisches Mittelalter*, in welcher dieser eine gemeinsame Tradition germano-romanischer Dichtung entwirft. Gibt es eine europäische Literatur bzw. eine *translatio imperii*, die sowohl in Deutschland als auch in den Ländern der Romania fortwirkt?

Die Nähe von ästhetischen und politischen Kategorien soll in diesem Seminar näher untersucht werden.

Im Zentrum der Seminararbeit stehen dabei die Analyse von Calderóns *Das Leben ein Traum* und dessen Rezeption im deutschen bzw. österreichischen Drama durch Grillparzer und von

Hofmannsthal. Paradigmatisch für diese (Wieder-)Aufnahme einer barock-romanischen Tradition ist Hugo von Hofmannsthal, der nach dem Zerfall der k.u.k.-Monarchie bezeichnenderweise das spanisch-habsburgische Drama als Modell zeitgenössischer Dichtung wiederentdeckt. Zum Abschluß soll auch Pasolinis Version behandelt werden.

In seiner epochemachenden Studie über den *Ursprung des deutschen Trauerspiels* im Barock, die stark durch Hofmannsthals Calderón-Bearbeitung *Der Turm* geprägt ist und für die Calderón den „virtuelle[n] Gegenstand“ darstellt, zeigt sich für Walter Benjamin in Calderón paradigmatisch die Möglichkeit eines nicht-tragischen, d.h. modernen Dramas. Dieser Modernität Calderóns soll abschließend anhand eines Werkes von Pier Paolo Pasolini nachgegangen werden.

Zu Seminarbeginn wird die Lektüre folgender Theaterstücke vorausgesetzt; die Auswahl einer der genannten Ausgaben steht Ihnen frei:

- Calderón de la Barca, Pedro: *Das Leben ein Traum*, in: ders.: *Calderons ausgewählte Werke in 3 Bänden*. Übers. v. August Wilhelm Schlegel, J. D. Gries. Bd. 2: *Der standhafte Prinz – Das Leben ein Traum – Der Richter von Zalamea*. Stuttgart: Cotta, 1883, S. 91-192.
- Calderón de la Barca, Pedro: *La vida es sueño*. Edición crítica de las dos versiones del auto y de la loa. Hg. v. Fernando Plata Parga. Pamplona: Universidad de Navarra / Kassel: Reichenberger, 2012.
- Grillparzer, Franz: *Der Traum ein Leben*, in: ders.: *Sämtliche Werke, ausgewählte Briefe, Gespräche, Berichte*. Bd. 2: *Dramen II, Jugenddramen, dramatische Fragmente und Pläne*. Hg. v. Frank Peter. München: Hanser, 1961, S. 89-182.
- Grillparzer, Franz: *Der Traum ein Leben*, in: ders.: *Werke*. Band 3: *Dramen, 1828-1851*. Hg. v. Helmut Bachmaier. Frankfurt a.M.: Deutscher Klassiker-Verlag, 1987, S. 95-194.
- Hofmannsthal, Hugo von: *Sämtliche Werke*. Bd. 16.1: *Dramen 14.1. Der Turm. Erste Fassung*. Hg. v. Werner Bellmann. Frankfurt a.M.: Fischer, 1990.
- Hofmannsthal, Hugo von: *Sämtliche Werke*. Bd. 16.2: *Dramen 14.2. Der Turm. Zweite Fassung*. Hg. v. Werner Bellmann. Frankfurt a.M.: Fischer, 2000.
- Hofmannsthal, Hugo von: *Sämtliche Werke*. Bd. 10: *Dramen 8. Das Salzburger Große Welttheater – Pantomime zum Welttheater*. Hg. v. Hans-Harro Lendner, Rudolf Hirsch. Frankfurt a.M.: Fischer, 1977.
- Pasolini, Pier Paolo: *Calderón*, in: ders.: *Teatro*. Hg. v. Walter Siti. Mailand: Mondadori, 2001, S. 659-758.

Zu Seminarbeginn wird die Lektüre folgender Texte vorausgesetzt:

- Agamben, Giorgio: „Se un impero latino prendesse forma nel cuore d’Europa“, in: *La Repubblica*, 15.03.2013, online abrufbar unter <https://ricerca.repubblica.it/repubblica/archivio/repubblica/2013/03/15/se-un-impero-latino-prendesse-forma-nel.html>.
- Benjamin, Walter: *Ursprung des deutschen Trauerspiels*. Frankfurt a.M.: Suhrkamp, 2004 [Nachdruck], und zwar die Seiten 228-232; 258-267; 270-273; 299-302; 307-312; 381-384.
- Curtius, Ernst Robert: „George, Hofmannsthal und Calderon“, in: ders.: *Kritische Essays zur europäischen Literatur*. Bern u.a.: Francke, 1963, S. 128-151.

- Kantorowicz, Ernst: „Die Souveränität des Künstlers. Eine Anmerkung zu Rechtsgrundsätzen und Kunsttheorien in der Renaissance“, in: ders.: *Götter in Uniform*. Stuttgart: Klett-Cotta, 1998, S. 329-348.
- Kojève, Alexandre: „L’empire latin. Esquisse d’une doctrine de la politique française“ [27.08.1945], in: *La règle du jeu* I.1 (1990), S. 89-123.
- Kommerell, Max: *Die Kunst Calderons*. 2. Auflage. Frankfurt a.M.: Klostermann, 1974, S. Folgende Seiten sollten gelesen werden: S. 1-6; 18-24; 33-37; 130-140.

Eine Vorbesprechung – ggf. auch bereits zur Referatsvergabe – findet am 8. April 2019 um 12 Uhr im Dienstzimmer von Frau Prof. Dr. Cerstin Bauer-Funke statt.

Anmeldung im Sekretariat der Französischen Abteilung bei Frau Forner ([forner@uni-muenster.de](mailto:forner@uni-muenster.de)). Bitte verwenden Sie folgendes Formular:

<http://www.uni-muenster.de/Romanistik/Organisation/Lehrende/Bauer-Funke/Lehrveranstaltungen.html>



